

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК БИЗНЕСА И ДЕЛОВОГО АДМИНИСТРИРОВАНИЯ

С.Н. Леденёва

Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД России. Россия, 119454, Москва, пр. Вернадского, 76.

Кафедра английского языка №4 была создана в 1975 г. и осуществляла преподавание на факультете международных экономических отношений, вечернем факультете и факультете международного бизнеса и делового администрирования с момента его образования в 1992 г. Задача профессорско-преподавательского состава кафедры – обеспечить языковую подготовку будущих менеджеров со специализацией в области управления внешнеэкономической деятельностью. Кафедрой руководит кандидат филологических наук, доцент, Леденёва Светлана Николаевна, предметом исследований которой является психолингвистика. Светлана Николаевна работает в МГИМО с 1990 г., преподает общий язык на старших курсах, она – Заслуженный работник высшей школы РФ.



Процесс обучения английскому языку подчинён подготовке:

- бакалавров по направлению: «Менеджмент», специализация «Управление внешнеэкономической деятельностью»;*
- магистров по шести направлениям, три из которых осуществляются на основе совместных образовательных программ МГИМО-Университета:*
 - а) со Школой менеджмента ICN Университета г. Нанси (Франция) и Болонским университетом (Италия) – (Магистерская программа «Международный менеджмент» «Подготовка международных менеджеров среднего звена»);*
 - б) с Университетом Сент-Эндрюс (Великобритания) – (Магистерская программа «Устойчивое развитие и стратегическое управление в энергетике»);*
 - в) с Высшей школой бизнеса Университета Будо (Норвегия) – (Магистерская программа «Международный нефтегазовый бизнес и освоение ресурсов Арктики»).*

Ключевые слова: международный менеджмент, управление внешнеэкономической деятельностью, международный нефтегазовый бизнес и освоение ресурсов Арктики, стратегическое управление в энергетике, языковая подготовка будущих менеджеров.

Учебные программы кафедры разработаны на основе требований Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования, системного набора компетенций, предусмотренных Стратегической концепцией МГИМО-Университета, документов Совета Европы по стандартизации языкового образования. Программы выстроены по модульному принципу. Курс английского языка состоит из двух основных аспектов: общего языка и аспекта «английский для специальных целей», включающего разделы язык делового общения, экономический перевод и деловая переписка (коммерческая корреспонденция). Обучение, для которого характерен личностно-ориентированный деятельностно-компетентный подход, ведётся по учебникам, созданным преподавателями кафедры на основе аутентичных текстов с учётом анализа профессиональных запросов студентов.

Язык профессии вводится со второго курса, количество часов на него увеличивается от курса к курсу. Понимая важную роль изучения языка профессии уже на начальном этапе обучения английскому языку, в рамках бакалавриата на первом курсе введён аспект «Практикум деловой коммуникации». Его цель – выработка профессиональной коммуникативной компетенции, необходимой для повседневного общения в деловой среде. Курс содержит аутентичные тексты, аудио- и видеоматериалы и использует современные коммуникативные методы изучения языка. Аспекты «Деловой английский» и «Коммерческая корреспонденция», преподаваемые на втором, третьем и четвёртом курсах, знакомят студентов с деловыми документами, формируют навыки для работы с ними.

Курс «Деловая переписка (коммерческая корреспонденция)», помимо развития навыков составления деловых документов, включает формирование у студентов таких профессионально необходимых коммуникативных навыков, как ведение деловых переговоров и деловой беседы и их перевод. «Экономический перевод», преподаваемый на третьем и четвёртом курсах, обеспечивает формирование у студентов переводческих компетенций, позволяет выпускникам факультета выполнять письменный и устный перевод текстов экономической направленности, принимать участие в переговорах, конференциях и деловых встречах, как в качестве переводчика, так и в качестве эксперта. В курсе языка профессии, помимо приобретения собственно переводческих навыков, студенты развивают такие коммуникативные и аналитические компетенции, как умение рассуждать на профессиональные темы на английском языке, излагать свою точку зрения на ту или иную проблему, навыки реферирования профессиональной литературы.

Обучение в магистратуре направлено на совершенствование языковых компетенций, приобретённых в бакалавриате. Целью обучения является подготовка профессионалов со

знанием английского языка, способных выполнять управленческие функции в компаниях, осуществляющих внешнеэкономическую и международную бизнес-деятельность, а также заниматься научно-исследовательской деятельностью в области международного бизнеса. В учебных материалах учитываются программы профилирующих кафедр и содержатся предметно-лексические темы и виды работ, направленные не только на интеграцию предметных и иноязычных, но и системных компетенций, которые могут быть перенесены на изучение специальных дисциплин. С этой целью на кафедре всё шире внедряется принцип интеграции языковых и предметных компетенций, методика CLIL.

В учебном процессе широко используются современные интерактивные методы обучения с использованием компьютерных технологий: ролевые игры, целевые и исследовательские презентации, анализ ситуации на основе конкретных примеров (метод «case study»), а также проектная форма обучения. Выпускники магистратуры овладевают такими профессиональными навыками, как ведение переговоров, проведение презентаций, составление и написание деловых бумаг, резюме, меморандумов, отчётов и т.п. Способные к научной работе студенты, по желанию, сдают экзамен кандидатского минимума по английскому языку и, поступив в аспирантуру, успешно занимаются исследованиями, защищают диссертации. Некоторые из них пополняют преподавательский корпус нашего университета.

Хорошей традицией на кафедре является проведение мероприятий, направленных на развитие общих и профессиональных компетенций студентов на всех курсах бакалавриата и магистратуры. Регулярно проходят студенческие научные конференции на английском языке с поддержкой Power Point, проводятся встречи и семинары с профессорами и студентами из зарубежных университетов. Ежегодно проводится конкурс по выявлению лучшего студента в языке профессии, в котором принимают участие студенты четвёртого курса бакалавриата факультета МБДА, изучающие английский язык в качестве первого или второго иностранного языка. В связи с необходимостью формировать способность к восприятию и анализу информационных потоков, поступающих через средства коммуникации, в процессе обучения активно применяются современные технологии:

В учебной работе широко используются видеопрограммы, программы экономических новостей CNN, BBC, Bloomberg, а также собственные мультимедийные разработки. Такие материалы дают возможность студентам приобретать знания по отдельным разделам бизнеса, анализировать зарубежный опыт регулирования экономики и корпоративного управления. Преподаватели кафедры внесли существенный вклад в создание общеинститутского каталога

■
мультимедийных программ. Кафедра располагает мультимедийными аудиториями, дающими возможность непосредственно во время занятий получать быстрый доступ к спутниковому телевидению и ресурсам Интернета.

Стабильные результаты овладения английским языком не в последнюю очередь достигаются благодаря коллективу преподавателей-

единомышленников, которые имеют профильное языковое и экономическое образование и прошли стажировки в ведущих университетах Великобритании и США. За последние несколько лет на кафедре опубликованы восемь учебных пособий и учебников профессиональной направленности.

Об авторе

Леденёва Светлана Николаевна – к.филол.н., заведующая кафедрой английского языка №4 МГИМО(У) МИД России.

SCHOOL OF ENGLISH FOR BUSINESS ADMINISTRATION

Ledenyova S.N.

Moscow State Institute of International Relations (University), 76 Prospect Vernadskogo, Moscow, 119454, Russia.

Abstract: *Department of English Language №4 was established in 1975 in order to work with students of the Faculty of International Economic Relations, Faculty of International Business and Business Administration and part-time students. Since 2001, the Department works exclusively with the students of the faculty of International Business Administration. Svetlana Ledenyova, PhD in Philology, Honored Worker of Higher Education of the Russian Federation is the Head of the Department,*

Effective teaching of English is achieved by inspired members of the department, specializing in linguistic and economic education. Most of them have received their education at leading universities in the UK and the USA. Over the past few years the Department published eight textbooks and other learning materials

Key words: the international management, management of foreign economic activity, the international oil and gas business and development of resources of the Arctic, strategic management in an energy drink, language training of future managers.

About the author

Ledenyova S.N. – PhD in Philology, Head of the Department of English Language № 4 at MGIMO – University.